I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1338/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Σεπτεμβρίου 2006

για επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές δερμάτων κατεργασμένων με λάδι (σαμουά) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση της Επιτροπής κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 439/2006 [2] της Επιτροπής, της 16ης Μαρτίου 2006, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές δερμάτων κατεργασμένων με λάδι (σαμουά) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («προσωρινός κανονισμός»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές δερμάτων κατεργασμένων με λάδι (σαμουά) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ») στην Κοινότητα.

Β. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(2) Μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή των εν λόγω προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις με τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά πορίσματα. Κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν ζήτησε ακρόαση.

(3) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας και ένας εισαγωγέας, οι οποίοι δεν είχαν γνωστοποιήσει το ενδιαφέρον τους στην Επιτροπή πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων, διαμαρτυρήθηκαν για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ, χωρίς να στοιχειοθετήσουν τυχόν επιχειρήματα που θα αμφισβητούσαν τα πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επιβλήθηκαν τα προσωρινά μέτρα. Εν πάση περιπτώσει, οι εταιρείες αυτές ενημερώθηκαν ότι, αφού γνωστοποίησαν το ενδιαφέρον τους σε πολύ όψιμο στάδιο της έρευνας, δεν μπορούσαν να θεωρηθούν συνεργασθέντα μέρη.

(4) Η κινεζική εμπορική εταιρεία περί της οποίας η αιτιολογική σκέψη 25 του προσωρινού κανονισμού επανέλαβε τους ισχυρισμούς της σύμφωνα με τους οποίους θα πρέπει να δικαιούται καθορισμό ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ. Η εταιρεία αυτή είχε ήδη ενημερωθεί, πριν από την επιβολή προσωρινών μέτρων, ότι ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ μπορεί να καθοριστεί μόνο για παραγωγούς-εξαγωγείς και όχι για εμπόρους. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα απορρίφθηκε.

(5) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθούν, αφενός, η επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές δερμάτων κατεργασμένων με λάδι (σαμουά) καταγωγής ΛΔΚ και, αφετέρου, η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφήν προσωρινού δασμού. Τους δόθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού.

(6) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

(7) Όσον αφορά τη διαδικασία παραγωγής, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 13 του προσωρινού κανονισμού, διευκρινίζεται ότι η επιφάνεια με τους κόκκους αφαιρείται από τα δέρματα, τα οποία, στη συνέχεια, υφίστανται κατεργασία μόνο με ιχθυέλαιο ή άλλο ζωικό λίπος, στην περίπτωση δέρματος σαμουά, ή μερική κατεργασία με αλδεΰδες ή άλλα δεψικά μέσα και στη συνέχεια με ιχθυέλαια ή άλλα ζωικά λίπη, στην περίπτωση συνδυασμένου δέρματος αγριοκάτσικου.

(8) Επιπλέον, για να αποσαφηνιστεί η αναφορά στα μη κατεργασμένα δέρματα σαμουά και στα συνδυασμένα μη κατεργασμένα δέρματα αγριοκάτσικου η οποία γίνεται στην αιτιολογική σκέψη 14 του προσωρινού κανονισμού, το υπό εξέταση προϊόν πρέπει να ορίζεται ως δέρματα κατεργασμένα με λάδι (σαμουά) ή συνδυασμένα δέρματα αγριοκάτσικου, κομμένα ή μη σε τεμάχια, περιλαμβανομένων των μη κατεργασμένων δερμάτων σαμουά και των συνδυασμένων μη κατεργασμένων δερμάτων αγριοκάτσικου («δέρματα κατεργασμένα με λάδι (σαμουά)») καταγωγής ΛΔΚ («το υπό εξέταση προϊόν»), το οποίο επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 4114 10 10 και 4114 10 90.

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

[2] ΕΕ L 80 της 17.3.2006, σ. 7.

(9) Ελλείψει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 13 έως 17 του προσωρινού κανονισμού.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Κανονική αξία

(10) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η κινεζική εμπορική εταιρεία περί της οποίας η αιτιολογική σκέψη 25 του προσωρινού κανονισμού εναντιώθηκε στη χρήση των ΗΠΑ ως ανάλογης χώρας, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 22 του εν λόγω κανονισμού, ιδίως όσον αφορά την υποτιθέμενη έλλειψη σημαντικής παραγωγής στις ΗΠΑ. Επιπροσθέτως, ισχυρίστηκε ότι οι λόγοι για την απόρριψη της Τουρκίας δεν ήταν κατάλληλα τεκμηριωμένοι. Η εν λόγω εμπορική εταιρεία δεν τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό της ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία.

(11) Όπως εκτίθεται στην αιτιολογική σκέψη 21 του προσωρινού κανονισμού, από την ανάλυση προέκυψε ότι η τουρκική εγχώρια αγορά είναι πολύ περιορισμένη. Σχεδόν το σύνολο της τουρκικής παραγωγής προορίζεται για εξαγωγές (κυρίως στην Ευρώπη και τις ΗΠΑ) και, ως εκ τούτου, οι εγχώριες αγορές δεν ήταν αντιπροσωπευτικές ώστε να επιλεγεί η Τουρκία ως ανάλογη χώρα. Η τουρκική εγχώρια αγορά αντιστοιχεί σε λιγότερο από το 2 % της εγχώριας αγοράς των ΗΠΑ και, επιπλέον, εμφανίζεται πιο περιορισμένη σε σύγκριση με την αγορά των ΗΠΑ όσον αφορά τον ανταγωνισμό. Πράγματι, υπήρχε υψηλό επίπεδο ανταγωνισμού στις ΗΠΑ από εισαγωγές από άλλες χώρες, όπως εκτίθεται στην αιτιολογική σκέψη 22 του προσωρινού κανονισμού. Όσον αφορά την υποτιθέμενη έλλειψη παραγωγής στις ΗΠΑ, αξίζει να σημειωθεί ότι ο συνεργασθείς παραγωγός των ΗΠΑ άρχισε να μεταφέρει την παραγωγή του μόνο αφού ολοκληρώθηκε η περίοδος έρευνας («ΠΕ»). Κατά την ΠΕ, υπήρχε στις ΗΠΑ σχετική εγχώρια αγορά για δέρματα κατεργασμένα με λάδι (σαμουά). Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνεται η επιλογή των ΗΠΑ ως ανάλογης χώρας.

(12) Μετά την κοινοποίηση των οριστικών πορισμάτων, η εν λόγω εμπορική εταιρεία εξακολούθησε να αμφισβητεί την καταλληλότητα των ΗΠΑ ως ανάλογης χώρας ισχυριζόμενη ότι τα στοιχεία που παρέσχε ο παραγωγός των ΗΠΑ ήταν δύσκολο να επαληθευθούν, διότι η εταιρεία είχε σταματήσει την παραγωγική της δραστηριότητα στις ΗΠΑ και, επομένως, τα στοιχεία αυτά μπορεί να μην ήταν αξιόπιστα. Σχετικά με το θέμα αυτό πρέπει να σημειωθεί ότι καθ' όλη τη διάρκεια της ΠΕ, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 11, ο παραγωγός των ΗΠΑ εξακολουθούσε να παράγει σημαντικές ποσότητες δερμάτων σαμουά στις ΗΠΑ για πώληση στην εγχώρια (αμερικανική) αγορά. Επιπλέον, τα στοιχεία για την ΠΕ βάσει των οποίων καθορίστηκε η κανονική αξία επαληθεύτηκαν δεόντως στις εγκαταστάσεις του παραγωγού των ΗΠΑ και διαπιστώθηκε ότι ήταν ακριβή και αξιόπιστα. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός της εμπορικής εταιρείας απορρίφθηκε.

(13) Ελλείψει άλλων σχετικών επιχειρημάτων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 20 έως 24 του προσωρινού κανονισμού.

2. Τιμή εξαγωγής

(14) Ελλείψει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 25 του προσωρινού κανονισμού.

3. Σύγκριση

(15) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών πορισμάτων, η κινεζική εμπορική εταιρεία περί της οποίας η αιτιολογική σκέψη 25 του προσωρινού κανονισμού ισχυρίστηκε ότι θα πρέπει να γίνει περαιτέρω προσαρμογή όσον αφορά τις διαφορές των φυσικών χαρακτηριστικών, προβάλλοντας το επιχείρημα ότι ορισμένα από τα δέρματα σαμουά που εξήχθησαν προς την Κοινότητα από τη ΛΔΚ ήταν σε μορφή συρραφής διαφόρων μικρών τεμαχίων δέρματος σαμουά, που ήταν χαμηλότερης ποιότητας από τα δέρματα σαμουά τα οποία πωλήθηκαν από τον κλάδο παραγωγής των ΗΠΑ.

(16) Ο ισχυρισμός διερευνήθηκε με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την εμπορική εταιρεία και έγινε δεκτός καθόσον μπορούσαν να εντοπιστούν οι εξαγωγές συρραφής δερμάτων σαμουά. Κατά συνέπεια, για την εξασφάλιση δίκαιης σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής πραγματοποιήθηκε περαιτέρω προσαρμογή όσον αφορά τη συρραφή δερμάτων σαμουά, αυξάνοντας την προσαρμογή για τις διαφορές των φυσικών χαρακτηριστικών, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 26 του προσωρινού κανονισμού.

4. Περιθώριο ντάμπινγκ

(17) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν τελικά, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα κοινοτικά σύνορα, πριν από την καταβολή δασμού, είναι 69,8 %.

Ε. ΖΗΜΙΑ

1. Κοινοτική παραγωγή

(18) Ελλείψει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 28 του προσωρινού κανονισμού.

2. Ορισμός του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(19) Ελλείψει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 29 και 30 του προσωρινού κανονισμού.

3. Κοινοτική κατανάλωση

(20) Με βάση τα στατιστικά στοιχεία που δόθηκαν από την Eurostat, οι εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ τροποποιήθηκαν. Κατά συνέπεια, τα στοιχεία σχετικά με την κοινοτική κατανάλωση τροποποιήθηκαν ανάλογα ως εξής:

Φαινόμενη κοινοτική κατανάλωση	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Τετραγωνικά πόδια (σε χιλιάδες)	20 462	21 334	22 109	21 312	21 886
Δείκτης 2001 = 100	100	104	108	104	107

(21) Από τα παραπάνω στοιχεία προκύπτει ότι η ζήτηση για το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα αυξήθηκε κατά 7 % κατά την περίοδο αναφοράς, ποσοστό που υπερβαίνει ελαφρώς το ποσοστό που ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 31 του προσωρινού κανονισμού. Βάσει αυτών των στοιχείων και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την κοινοτική κατανάλωση, επιβεβαιώνεται η μεθοδολογία που εκτίθεται στην αιτιολογική σκέψη 31 του προσωρινού κανονισμού.

4. 'Όγκος των εισαγωγών από την ενδιαφερόμενη χώρα και μερίδιο αγοράς

(22) Δεδομένων των ελαφρώς αναθεωρημένων στοιχείων σχετικά με την κοινοτική κατανάλωση, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ τροποποιείται ανάλογα κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς	10,4 %	7,6 %	22,8 %	29,4 %	30,2 %

(23) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αύξησαν το μερίδιο που κατείχαν στην κοινοτική αγορά από 10,4 % το 2001 σε 30,2 % κατά την ΠΕ. Αυτή η ταχεία αύξηση του μεριδίου αγοράς σημειώθηκε τη στιγμή που καταγραφόταν βραδύτερη αύξηση της κατανάλωσης. Συνεπώς, επιβεβαιώνεται η τάση που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 33 του προσωρινού κανονισμού.

(24) Μετά την αποδοχή του ισχυρισμού τον οποίο προέβαλε μια κινεζική εμπορική εταιρεία κατά την ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 16 και μετά τη σχετική προσαρμογή που πραγματοποιήθηκε για τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ, αντίστοιχη προσαρμογή συντελέστηκε στις τιμές εισαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος λόγω της χαμηλότερης ποιότητας των δερμάτων σαμουά που εξήχθησαν στην Κοινότητα από τη ΛΔΚ με τη μορφή συρραφής για τον υπολογισμό των πωλήσεων σε σημαντικά χαμηλότερες τιμές. Ως εκ τούτου, η προσαρμογή για τις διαφορές όσον αφορά την ποιότητα που ορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 35 του προσωρινού κανονισμού αναθεωρήθηκε, ανάλογα, προς τα πάνω. Βάσει των παραπάνω στοιχείων, από τη σύγκριση προέκυψε ότι, κατά την ΠΕ, τα εν λόγω προϊόντα καταγωγής ΛΔΚ πωλήθηκαν στην Κοινότητα σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά 29 %, εφόσον αυτές εκφράζονται ως ποσοστό των εν λόγω τιμών.

(25) Ελλείψει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 32 και 34 του προσωρινού κανονισμού.

5. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

(26) Δεδομένων των αναθεωρημένων στοιχείων σχετικά με την κοινοτική κατανάλωση, το μερίδιο αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής τροποποιείται ανάλογα κατά την υπό εξέταση περίοδο ως εξής:

	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς	39,9 %	38,3 %	33,8 %	30,1 %	30,8 %

(27) Η αξιοσημείωτη μείωση του όγκου των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο αντικατοπτρίζεται πλήρως στο μερίδιο αγοράς του, το οποίο μειωνόταν συνεχώς, από το 39,9 % το 2001 στο 30,8 % κατά την ΠΕ. Συνεπώς, επιβεβαιώνεται η τάση που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 39 του προσωρινού κανονισμού.

(28) Ελλείψει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 37, 38 και 40 έως 54 του προσωρινού κανονισμού.

6. Συμπεράσματα για τη ζημία

(29) Οι παραπάνω αναθεωρημένοι παράγοντες, δηλαδή η κοινοτική κατανάλωση, τα μερίδια αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των κινέζων παραγωγών, δεν επηρέασαν τις τάσεις τους όπως εκτίθενται στον προσωρινό κανονισμό. Το περιθώριο πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές παρέμεινε υψηλό. Βάσει αυτών των στοιχείων, θεωρείται ότι δεν αλλάζουν τα συμπεράσματα σχετικά με τη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, όπως ορίζεται στον κανονισμό περί προσωρινού δασμού. Ως εκ τούτου, ελλείψει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, τα συμπεράσματα επιβεβαιώνονται οριστικά.

ΣΤ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

(30) Ο συνεργασθείς έμπορος-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν απέδειξε βάσιμη σχέση αιτιώδους συνάφειας όσον αφορά τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, πρόβαλε αντιρρήσεις ως προς την ανάλυση του προσωρινού κανονισμού, με το επιχείρημα ότι, εφόσον οι τιμές εισαγωγής ήταν σταθερά χαμηλές, και ιδίως ακόμη και όταν ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν επικερδής, δεν θα μπορούσε να υπάρχει σχέση αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των τιμών εισαγωγής και της αρνητικής αποδοτικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ.

(31) Ως προς αυτό αξίζει, κατ' αρχάς, να επισημανθεί ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 5, του βασικού κανονισμού, η ανάλυση της ζημίας δεν περιορίζεται στην αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, αλλά και σε πολλούς άλλους παράγοντες όπως ορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 28 έως 58 του προσωρινού κανονισμού, βάσει των οποίων διαπιστώθηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αντικατοπτρίστηκαν κυρίως στον τριπλασιασμό του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αυτή η αύξηση συντελέστηκε εις βάρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, αφού ο εν λόγω κλάδος αντιμετώπισε ουσιαστική μείωση του όγκου των πωλήσεών του (– 17 %), μολονότι η αγορά αναπτυσσόταν. Διαπιστώθηκε ότι οι τιμές ντάμπινγκ ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ. Οι τιμές εισαγωγής, αν και πράγματι δεν ακολούθησαν σταθερά πτωτική πορεία, αλλά παρουσίασαν ελαφρές διακυμάνσεις κατά την υπό εξέταση περίοδο, παρέμειναν σε αισθητά χαμηλότερο επίπεδο από το αντίστοιχο του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, γεγονός που αποδεικνύει, συνεπώς, ότι προκάλεσαν συνεχή ύφεση των συνθηκών της αγοράς, κάτι που ανάγκαζε προοδευτικά τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να χαμηλώνει τις τιμές πώλησης που εφάρμοζε, όπως προκύπτει σαφώς από την αιτιολογική σκέψη 45 του προσωρινού κανονισμού. Με βάση τα παραπάνω, το επιχείρημα του εμπόρου-εξαγωγέα απορρίφθηκε.

(32) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τις επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 60 έως 64 του προσωρινού κανονισμού.

2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

(33) Το ίδιο μέρος πρόβαλε επίσης το επιχείρημα ότι, αφού η μέση τιμή των εισαγωγών από την Τουρκία κατά την ΠΕ ήταν πολύ χαμηλότερη από την τιμή των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και οι τιμές των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες ήταν, κατά κοινή ομολογία, χαμηλότερες από τις αντίστοιχες του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ο αποκλεισμός αυτών των εισαγωγών από την ανάλυση της ζημίας και από την έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ αποδεικνύει ότι η ΛΔΚ υπήρξε εσκεμμένα αντικείμενο διακρίσεων. Όσον αφορά τις εισαγωγές από την Τουρκία, υποστηρίχθηκε επίσης ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή για την επιλεκτική χρήση των τάσεων των τιμών δεν συνάδει με τις αποφάσεις σχετικά με διάφορες διατάξεις του ΠΟΕ.

(34) Ως προς αυτό, αξίζει, κατ' αρχάς, να σημειωθεί ότι η Επιτροπή ανέλυσε ξεχωριστά τις εισαγωγές από την Τουρκία, καθώς ήταν οι σημαντικότερες από πλευράς όγκου μετά τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Για λόγους σαφήνειας, διαφάνειας και πληρότητας της ανάλυσης και με σκοπό την αναθεώρηση των στατιστικών δεδομένων που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 20, παρατίθεται στη συνέχεια αναλυτικότερος πίνακας με αναθεωρημένες εισαγωγές από τρίτες χώρες:

Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες	2001	2002	2003	2004	ΠΕ
Τουρκία (χιλιάδες τετραγωνικά πόδια)	353	380	237	893	1 677
Μέσες τιμές (ευρώ/ τετραγωνικό πόδι)	1,01	0,73	0,33	0,81	0,52
Ρουμανία (χιλιάδες τετραγωνικά πόδια)	300	137	280	330	303
Μέσες τιμές (ευρώ/ τετραγωνικό πόδι)	0,99	0,68	0,45	0,61	0,64
Πακιστάν (χιλιάδες τετραγωνικά πόδια)	50	330	167	157	210
Μέσες τιμές (ευρώ/ τετραγωνικό πόδι)	1,00	0,37	0,90	1,20	0,54
Μεξικό (χιλιάδες τετραγωνικά πόδια)	590	1 017	853	293	170
Μέσες τιμές (ευρώ/ τετραγωνικό πόδι)	1,54	1,16	1,06	1,43	1,13
Άλλες χώρες εκτός των προαναφερομένων (χιλιάδες τετραγωνικά πόδια)	1 029	1 125	939	881	1 138
Μέσες τιμές (ευρώ/ τετραγωνικό πόδι)	1,29	0,84	0,88	0,57	0,49

(35) Από τον παραπάνω πίνακα προκύπτει ότι μόνο οι εισαγωγές από την Τουρκία αυξήθηκαν σημαντικά, από 353 χιλιάδες τετραγωνικά πόδια το 2001 σε 1 677 χιλιάδες τετραγωνικά πόδια κατά την ΠΕ, σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, κατά την αιτιολογική σκέψη 66 του προσωρινού κανονισμού, ένα σημαντικό μέρος αυτών των εισαγωγών πραγματοποιήθηκε από συνεργασθέντα κοινοτικό παραγωγό, προκειμένου να συμπληρώσει το φάσμα των προϊόντων του ή να επανεξαγάγει το προϊόν αφού αυτό θα έχει τεμαχιστεί και ανασυσκευαστεί και, ως εκ τούτου, αυτές οι ποσότητες δεν θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Οι εναπομένουσες ποσότητες αντιστοιχούν σε ένα χαμηλό και σταθερό μερίδιο αγοράς περίπου 2 %, με εξαίρεση την ΠΕ και, κατά την αιτιολογική σκέψη 66 του προσωρινού κανονισμού, οι εν λόγω εισαγωγές ενδέχεται να είχαν συμβάλει, αν και όχι αισθητά, στη σημαντική ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(36) Όσον αφορά τις «άλλες χώρες» (εκτός της Τουρκίας) που μνημονεύονται στον ανωτέρω πίνακα, οι εισαγωγές τους αντιπροσώπευαν ένα μερίδιο αγοράς σχεδόν ίσο ή και χαμηλότερο του ελαχίστου κατά την ΠΕ και με πτωτική ή σχετικά σταθερή τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το συνολικό μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από αυτές τις χώρες μειώθηκε από το 9,6 % το 2001 στο 8,3 % κατά την ΠΕ. Βάσει των παραπάνω στοιχείων, θεωρείται οριστικά ότι καμία από αυτές τις χώρες δεν μπορούσε να είχε προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(37) Το επιχείρημα που πρόβαλε η κινεζική εμπορική εταιρεία και το οποίο παρατίθεται αυτολεξεί στο τέλος της αιτιολογικής σκέψης 33 («η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε από την Επιτροπή για την επιλεκτική χρήση των τάσεων των τιμών δεν συνάδει με τις αποφάσεις σχετικά με διάφορες διατάξεις του ΠΟΕ») ήταν ασαφές και αστήρικτο και, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε.

(38) Βάσει των ανωτέρω στοιχείων και ελλείψει άλλων κατατεθειμένων πληροφοριών που να στοιχειοθετούν τις επιπτώσεις στις εισαγωγές από άλλες χώρες εκτός της ΛΔΚ, θεωρείται οριστικά ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν θα μπορούσαν να αποτελέσουν καθοριστικό παράγοντα για τη δημιουργία ζημιογόνου κατάστασης στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(39) Επιπλέον, προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής οφειλόταν, σε σημαντικό βαθμό, στις απώλειες που κατέγραψε σε εξαγωγικές αγορές. Υποστηρίχθηκε ότι, εάν τυχόν απώλειες σε αγορές στο εξωτερικό αποδοθούν σε χώρα που αποτελεί αντικείμενο έρευνας αντιντάμπινγκ, η ίδια η ενέργεια καταδεικνύει πρόθεση δημιουργίας διακρίσεων.

(40) Αξίζει, κατ' αρχάς, να επισημανθεί ότι η ανάλυση που διενήργησε η Επιτροπή όσον αφορά την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της αποδοτικότητάς του, λαμβάνει υπόψη μόνο την επιχειρηματική δραστηριότητά του για το υπό εξέταση προϊόν εντός της Κοινότητας. Για τον λόγο αυτό, οποιαδήποτε ζημία φέρεται να προκλήθηκε από απώλειες σε εξαγωγικές αγορές δεν λαμβάνεται υπόψη στο πλαίσιο αυτής της έρευνας. Επιπροσθέτως, οι εξαγωγές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αναφέρονταν κατά το μέτρο που κρίνονταν απαραίτητες για την ερμηνεία ορισμένων συγκεντρωτικών δεικτών όπως, π.χ., των αποθεμάτων. Επομένως, θεωρείται ότι η ανάλυση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν απολύτως σύμφωνη με τον βασικό κανονισμό.

(41) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την αιτιώδη συνάφεια, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 72 του προσωρινού κανονισμού.

Ζ. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

(42) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 73 έως 82 του προσωρινού κανονισμού.

Η. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

(43) Ως προς τον ισχυρισμό που παρατίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 15, 16 και 24, τα δεδομένα για τις εισαγωγές τα οποία χρησιμοποιήθηκαν με σκοπό τον προσδιορισμό του επιπέδου εξάλειψης της ζημίας, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 86 του προσωρινού κανονισμού, προσαρμόστηκαν ώστε να συνυπολογιστεί το γεγονός ότι ορισμένες ποσότητες δερμάτων σαμουά που εξήχθησαν στην Κοινότητα από τη ΛΔΚ με τη μορφή συρραφής ήταν χαμηλότερης ποιότητας από τα αντίστοιχα δέρματα που πωλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(44) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας προσδιορίστηκε τελικά στο 58,9 %.

(45) Με βάση τα συμπεράσματα που συνήχθησαν σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Κοινότητας, και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθεί στις εισαγωγές δερμάτων σαμουά καταγωγής ΛΔΚ οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Στην προκειμένη περίπτωση, ο δασμολογικός συντελεστής πρέπει να οριστεί στο επίπεδο της διαπιστωθείσας ζημίας. Βάσει των ανωτέρω, ο οριστικός δασμός ορίζεται στο 58,9 %.

Θ. ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΥ ΔΑΣΜΟΥ

(46) Λόγω του εύρους των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν στη ΛΔΚ και με δεδομένο το επίπεδο της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, θεωρείται ότι τα ποσά που κατατέθηκαν ως εγγύηση υπό μορφήν προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον προσωρινό κανονισμό, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά μέχρι του ποσού του οριστικά επιβαλλόμενου δασμού. Καθώς ο οριστικός δασμός είναι χαμηλότερος από τον προσωρινό, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση πέραν του οριστικού συντελεστή του δασμού αντιντάμπινγκ θα πρέπει να αποδεσμευθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές δερμάτων σαμουά και συνδυασμένου δέρματος αγριοκάτσικου, κομμένων ή μη σε τεμάχια, περιλαμβανομένου του μη κατεργασμένου δέρματος σαμουά και του συνδυασμένου μη κατεργασμένου δέρματος αγριοκάτσικου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 4114 10 10 και 4114 10 90.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή, ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή του δασμού, για τα προϊόντα που παράγονται από όλες τις εταιρείες στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας καθορίζεται σε 58,9 %.

3. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφήν προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 439/2006, εισπράττονται οριστικά με τον συντελεστή του οριστικού δασμού που επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 1. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση και υπερβαίνουν το ποσό του οριστικού δασμού αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Σεπτεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
E. TUOMIOJA